

奇妙的



天津人民出版社

內 容 提 要

本書選譯了五篇蘇聯的科學幻想小說，包括：“奇妙的破冰船”、“水底漁夫”、“潛水機的奇遇”、“偷來的聲音”、“魔鞋”。

“奇妙的破冰船”是敘述利用原子能作為破冰船上的動力，會起到意想不到的效果；“水底漁夫”敘述原子能發動的海底捕魚設備的優越性；“潛水機的奇遇”描寫潛水機至深海底勘探的有趣情況；“偷來的聲音”是描述一種特別的儀器能模仿人的聲音的；“魔鞋”描寫氣生菌製成的鞋可以永遠不會磨損，並且還會隨腳的長大而變大。

奇 妙 的 破 冰 船

*

天津人民出版社編輯、出版

（天津錦州道六號）

天津市書刊出版業營業許可證津出字第001號

天津市第一印刷廠印刷 新華書店天津分店發行

*

開本 787×1092 1/32 印張 2 1/2 字數 47,000

一九五七年二月第一版

一九五七年二月第一次印刷

印數 1—12,130

統一書號 T 10672·175

定 價 (7) 0.21 元

目 录

奇妙的破冰船.....	E • 薩克拉脫 (1)
水底漁夫.....	E • 柴克拉特諾夫 (12)
潜水机的奇遇.....	Г • 古列維奇 (21)
偷来的声音.....	M • 达式基也夫 (49)
魔鞋.....	B • 薩巴林 (60)

奇妙的破冰船

E·薩克拉脫

遇灾的信号

冬天的早晨，天空呈现出淡青色的光辉。坚实的冰块显示着它的威严。广阔的冰原牢固地凝结着，它突然插入了流动的水流里，把最后的一线航程封锁住了。

“克里米秋”号的船长急速地拉动通向机舱的操纵杆，发出“停船”的信号。老领航员望着无数冰块堆积成的冰山，惊慌地说道：

“彼得，马特夫耶维奇，挣脱不出了，那边已经堆积得这样厚了。拍无线电请求援助吧？”

船长点点头，轻声地回答：

“赶快发出信号。但是援助还来得及么？破冰船没有到来以前，我们很快就要被压沉了。”

过了一分钟，遇灾的信号便在空间散播开去。在航线范围以外的一些船收到了这个信号。可是他们和这艘被巨大冰块包围着的船相隔一千公里，怎样能够援助呢？

“克里米秋”号的全部船员像遇到了敌人的袭击一样，都来跟面临的冰块作斗争。他们带着硝酸铵炸药，从船舷投往露出棱角的冰块上去。

第一批炸药开始爆炸了，消灭了像野兽牙齿一样咬住船

边的冰塊。船長看着冰山上強烈地飛散着的碎片和冰晶的粉末，竭力地鼓勵着水手們。但是他明白：用炸藥只能夠使“克里米秋”號在極短時間內不遭受毀滅。

彼得·馬特夫耶維奇不安地沉思着。他登上了司令台。所有的船員們都在船舷旁工作着。其中有十五個人拿着帶鉤子的長杆子，企圖把有棱角的大冰塊驅開，可是徒勞無益。因為這些大冰塊受了冰原的壓力作用，都快要將船兩側的船殼擠壓破了。船長拿起了上面覆着霜的銅質擴音器筒子喊道：

“爆破吧！抓緊時間！”

留一個人在船上，負責裝送炸藥，其餘的人順着船舷，奔向那嚴重地威脅着機器艙旁船身的那部分特別高聳的冰塊。

爆破一個接着一個。但是冰塊的力量超過了人的力量，擠壓着整個船身，發出了軋裂的聲音。船長猶豫着。他清楚地知道該是下命令搶救珍貴財產的時候了。再過一些時候，可能一切都完蛋，一切都將沉往海底了。

船長將一只手伸到了擴音器上。但是當他看到冰原後面黑色廣闊的海洋，就抓起了望遠鏡。在遠方，順着流暢的航路，有一艘不大的船，在浪花飛濺中急駛着。這艘船的大小和碼頭的駁船相仿。它很快地駛近了冰原的邊緣。彼得·馬特夫耶維奇想盡量根據這個不明顯的輪廓來判斷它的船種。這只船好像是大型高速度摩托魚雷艇，可是卻有着較高的船舷和檣樓，很可能這是海軍基地的一艘高速艇。它到這里來的目的大概是為了拯救“克里米秋”號的船員吧！

無線電室的門里伸出了帶着黑色耳機的頭。

“彼得·馬特夫耶維奇，”無線電報員輕聲地呼叫着。“快來聽電話。”

船長急忙套上了耳機。在一些嘈雜不清的聲音里，他聽到了港口負責人的熟悉的声音。

“‘克里米秋’！‘克里米秋’！‘ПЛ — 1’快艇發來的話。立刻沉沒硝酸銨炸藥！停止爆破。它有毀壞船身的危險！我等候着你的消息！”

船長感到很驚愕。為什麼快艇要求消滅貯藏着炸碎冰用的全部硝酸銨炸藥呢？這有點不對頭。帶了幾百斤炸藥或者不帶，能影響到“克里米秋”的沉沒么？

“請解釋一下！”船長用擴音器詢問着，“為什麼要沉沒硝酸銨炸藥？它有甚麼妨礙？我等待着回答。”

耳機中又傳來了港口負責人的聲音：

“把硝酸銨炸藥拋到船外！等候援助！”

命令是應當執行的。船長登上司令台，拿起擴音器發出命令：

“大家從冰上回到船上來！將貯藏的硝酸銨炸藥從船頭右側拋到水中去！”

水手們猜疑着、議論着。一面又很快地執行着這個納悶的命令。一個水手抱怨似的將最后一箱硝酸銨炸藥用手推到船舷外側，說道：

“如果這些炸藥可以算作船上貴重的財產，就應當用起重機把它從船舷搬到冰塊上去。”

另一個水手看了看司令台上拿着望遠鏡的船長，干脆地

說道：

“等待着搶救其他貴重財產的命令吧，這就是未來的援助。”

“這樣的援助啊！”那個水手毫無希望地將手揮動了一下，“我們好像是在大海中找針，看來必定要和船隻同歸於盡了。”

“大概，快艇有辦法來拯救吧？”老領航員輕輕地說着。

“快艇！”水手大聲懷疑地笑着。看了一下遠方露出的小艇。“‘馬利琪’號也未必能穿過這種冰塊吧，何況是那麼一種快艇……。”

快艇甲板上升起了輕型的好像玩具似的直升飛機，過了幾分鐘降落在“克里米秋”甲板上。駕駛員從機艙里出來，急促地問道：

“炸藥丟完了嗎？船上有婦女與孩子嗎？”

“全部炸藥都丟在海底了。”船長回答着，“除了全部人員之外，船上僅有一位年輕的新聞記者，要帶走嗎？”

“當然嘍！”

“同志們！”和大家一起站在那里的保惠爾·安東諾夫，他是某個雜誌社的幹部，含怒地說道：“將我當作小孩子看待是不是？為什麼你們對我作這樣的安排？”

駕駛員笑着，和善地說：“快些吧，不會使你吃虧的。”

“可是我既不是婦女又不是孩子！我是出版工作者！”

駕駛員打開了直升飛機上拱形的機艙門，輕輕地、溫和地命令着：

“請快些上來吧！”



随着水平螺旋桨轻轻地旋转，直升飞机迅速地离开了甲板。

破冰快艇

直升飞机降落在快艇的宽阔的尾部。安东诺夫从机舱里走出来，茫然不知所措。他听到了艇长在说话：“准备吧！驶向‘克里米秋’。”

前面是数公尺厚的冰块，就是最大动力的破冰船要穿过

它也是無能为力的，
何况是动力極小的一
艘小艇呢？

突然一陣强烈的
声音使得安东諾夫吃
惊起来。手脚感到很
不自在，头部發脹，血
液在头腦中冲击着。

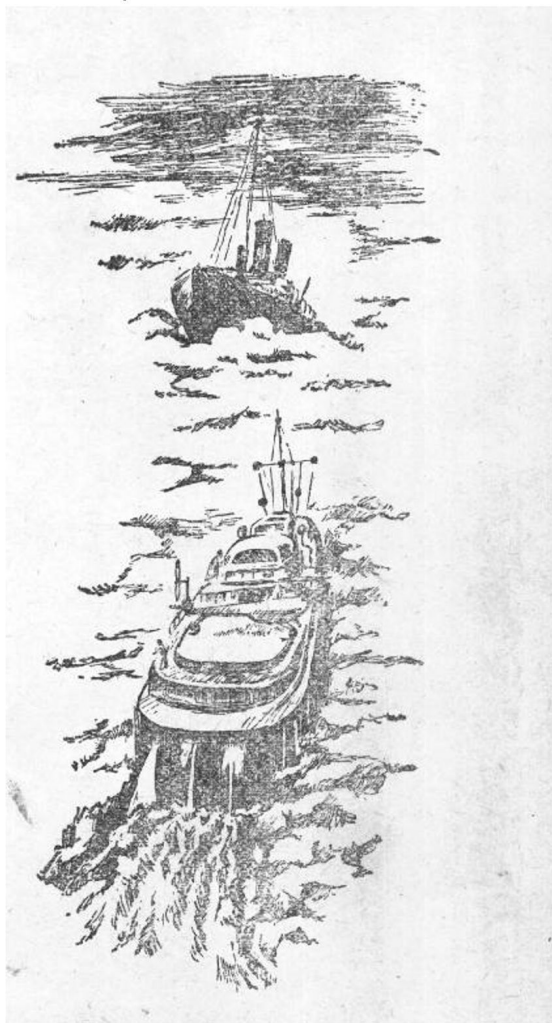
“这是什么？”安东諾
夫现出不安的神情，

疑問地向艇長看着
——艇長的面部却显
得很安詳。他从舵室

的門看过去，注意到
其中有一件仪器的指
針在慢慢地向左側上
升。似乎声音的来源
是和它有关系的。最
后这个声音轉变为另
一种强烈的颼颼声。

过了一会兒，安东諾

夫覺得声音听不到了，全身的細胞开始松懈下来，不愉快的
感觉已經成为过去。甲板欄杆震动了几秒鐘。最后，一切又平
靜正常。



这时候安东諾夫覺得：船只在顛簸着，震动地向前移动。他用手握住了欄杆尽力走向甲板。

在甲板上，他吃惊地注視着广闊的船头，它正帶着很高的速度鑽入冰塊里，好像刀子劈入粘土一样。他明白了。然后再跑向船尾，看到留在快艇后面的是一片融化了的冰水。

快艇前进得很快 它的速度已經超过了每小时六公里。安东諾夫回到船头，在那里遇到一位水手在向前眺望着。快艇繼續在稠密的、被粉碎了的、半溶解的冰塊中航行着。

一切都逐漸明瞭了。前面被冰塊所堵塞住的輪船的司令台已經能清楚地看見了。領航員微笑地揮動着手。“快了。我們和‘克里米秋’已經相距不远了。”

黑色的“克里米秋”在發亮的冰叢中間显得更临近了。快艇击破了冰塊，平稳地駛向大船腰部。然后这只奇妙的破冰船向左圍繞着輪船曲折地迴轉了一圈，清除了輪船周围挤压着的冰塊。現在“克里米秋”已經从冰山的包围中解脫出来，能够在飄浮着的碎冰塊中行动了。

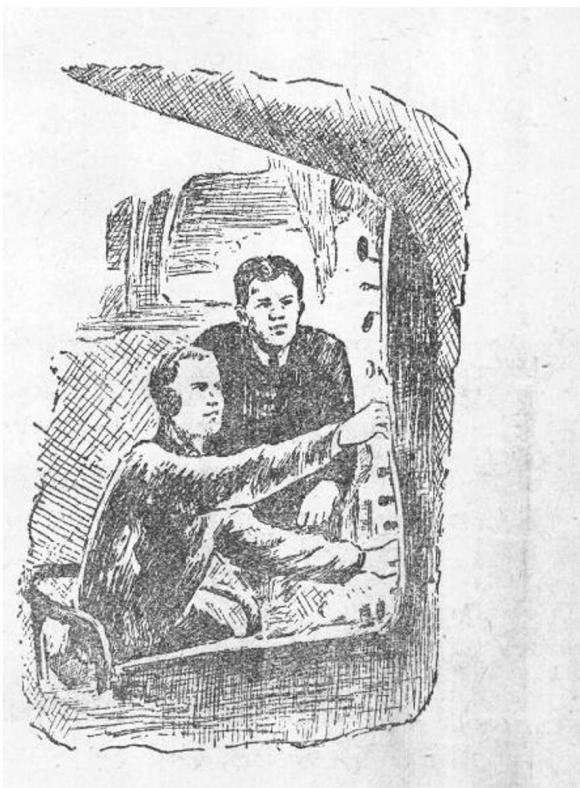
破冰快艇繼續工作了一些时候，大船用螺旋槳攪动起海水之后，就跟在快艇后面駛进了充滿着碎冰塊的狹窄航路里。在前面，海水激蕩着，泛起輕微的波浪，远处广闊的海面呈現着暗黑的顏色。

安东諾夫高兴地看着跟在小艇后面的“克里米秋”。于是他进入了艇上寬闊的航室里。航室里，艇長与机师站在沈默寡言的舵手旁边。

大概安东諾夫早就注意到靠近后艙壁一張斜面桌上面放

的一套仪表了。机师对着斜面桌坐在安乐椅上，给他解释了在这艘快艇上这些奇妙的仪器进行粉碎冰块的作用和原理。

“当你对这些东西熟悉了以后，就不会再惊奇了。我们的学者们能控制火、水和风，迫使它们来服从人们的意志。然而还有一种力，乍看起来是很微小的，但是能使它进行巨大的工



作。这就是声波。当然，这你是知道的，声音本身是一种机械的振荡。在我们幼年时代谁不曾玩过秋千呢？我们总还记得：只要你随着荡来荡去的拍节，稍微化一点力上去，一切就进行得很好。之后你的身体就能一次比一次的荡得更高起来。”

“是这样的！”安东诺夫愉快地接上话。

“如果不符合秋千振荡的拍节，即使你用了极大的力也没有什么作用。”机师接着说道，“秋千反而是会停止的，很明显，

在各个不同的介质中间，声波的传播速度也是各不相同的：空气中是每秒340公尺，水中是每秒1,400公尺，而在固体中就更快些。同样我们也知道，如果声波的振动频率和固体分子的振动频率相符合，声音振荡的力竟能够破坏极坚固的建筑物和升高物体的温度。在这里我们就应用了这个原理。”

“明白了。”记者点点头。

“在大多数情况下，所应用的声音的频率要超过人耳朵所能够感受的声音的频率，这种声波叫做超声波。”

安东诺夫已经了解了一些，但是他没有提出问题去打断机师的话头。事实上，这一切看起来好像并不是那么复杂的。将硝酸铵炸药抛出舱外的命令也就明白了。显而易见，强力的超声波可以使硝酸铵炸药发生爆炸。可是究竟什么东西是超声波的来源呢？

机师接着说，好像正对他的问题回答一样：

“我们这里的超声波，是应用磁致伸缩的方法得到的，这个机械的主要部分和通有交流电的线圈相似。在线圈内部放着一根镍质的枢轴，在磁场反复变化的影响下，枢轴迅速的改变形态（膨胀和收缩），就产生了高频率的声波。然后将枢轴与钢质振动器相联结。顺着振动器就可以把超声波传到需要破坏的物体——冰块上。你还有疑问吗？”

“还有！产生破坏这么多冰块的超声波的动力是很大的吗？”

“很显然，关于声音的功率的不正确的概念，在你们之间是不少的。”机师微笑道，“将能使地板及椅子震动的交响乐队

所發出的聲音的全部功率來統計，只不過相當於 10—15 瓦的電力。”

“用超聲波的時候，在附近的物體不是要遭受到破壞了嗎？”

“你說是經過空氣嗎？在我們這裡是使用了振動器的，如果沒有振動器與需要破壞的物體直接接觸，超聲波便不能破壞物體，否則也需要很大的動力。這個過程是極其複雜的。”

“請原諒我。”安東諾夫請求機師，“我想看看你們的內燃機是怎樣工作的。它一定是一台巨大的機器。”

“內燃機？”機師微笑着和艇長互換了一下眼色，“我不得不使你失望。我不能給你看內燃機，正因為我們艇上是沒有內燃機的。我們的破冰船上用內燃機的動力是不適合的。我們是用另一種發動機來工作的。”

“那麼我去看看吧！我只要看看輪廓好了……。”

“仍然不得不使你失望，”機師溫和地拒絕了，“事實是這樣的：連我要去機器艙各部門拜訪一次也是不可能的，它對生命有危險。”

“有反應么？”

“這是原子核動力。它是最新的成就，它比一般的鈾鍋爐輕便得多。但是輻射的危險仍舊很大。所以就是我也要在必要的情況下才能允許進入機器艙里去，而且還要穿着特別的防護服裝。而這個發動機的動力……”機師指着舵室透明玻璃外面，在霧中跟隨的“克里米秋”說道。“卻要比這艘大船的动力超過許多倍呢！”

安东諾夫跑到甲板上，停留在不高的防波板旁边。他注視着冰塊順着艇旁流过。他沉思着以后怎样充分应用这种奇妙的破冰船的一些事情。这种船可以在冰原中通行無阻，又可以拖帶駁船和客輪。利用它的帮助，在我們国家許多重要水路交通运输綫上，可以执行整年不



断的航行任务……。这一切就是超声波！不久的将来它会更广泛的应用于国民經济各个部門中——用它將巨大的岩石碎成粉粒；用它开鑿运河和修筑地道；以及在采矿工业中应用。許多的机械，許多的設備，都因为有了它而加速度地制造起来了。

安东諾夫取出了筆記本，写下了一篇短文的題目：

“讓我們一同来想吧！”

（俞潤生譯自苏联1954年9月号“青年技术杂志”，項志遠校）

水 底 漁 夫

E · 柴克拉特諾夫

休息时的談話

“您沒有勇氣，而這件事却是需要胆量的！”

“您錯了：這個計劃完全是空想！”

“部里決不會為這個幻想的事情撥款！”

會議的第一部分剛結束才幾分鐘。這次會議是由部長召集來討論利用潛水艇捕魚的計劃的。大家聚精會神地听取了青年發明家郭羅鮑夫關於這個計劃的報告。報告以後，宣布休息十分鐘，於是非正式的會談就在這裡，在走廊里展開了。

人們發表着彼此相反的意見。一個上了年紀的魚類學家，在與同事們的爭論里失去了耐心，就走向那個靠近窗口站着的青年人，他正在往記事本上寫着什么。

“郭羅鮑夫同志，可以和您談談嗎？”

“好的！”

青年人急忙向科學家轉過身來。

“據我理解，按照您的計劃來說，要在船頭按裝電燈，魚兒將會從四面八方向燈光聚攏來。”

“是的。”

“游近的魚兒將會跌入電場並且流進水管去嗎？同時您預料用調整電場強度的辦法，就可以只撈大魚，而把小魚留在海

里嗎？”

“我想應該是這樣。”

“這很好，”教授輕蔑地用粗重的嗓音說着，“要知道，漁夫的魚網所以有網眼，也是為了要只捕大魚的緣故。但是你的報告中還有使我不明白的地方。你說準備用水底漁船整年捕魚。但是，你忘了魚的產卵期了。魚通常是在河里產卵的，但是即使在海里捕魚，特別是採用了像你發明的船這樣有效的工具，難道可以忘記魚的產卵期嗎？那些到河口去產卵的魚將有被捕盡的危險。我認為，即使在海洋里，整年捕魚也是不能允許的。”

另一個魚類學家也來參加談話了：

“喏，這一點顧慮得還太早。要知道，巨大的水底漁船隊不是一下子就能出現的。但是，當然啦，即使在現在我們也應該考慮一下關於海里儲魚量合理運用的問題。這一點我們考慮的還不夠好，可是郭羅鮑夫的計劃並沒有什麼不對的地方。我可以說，完全相反：郭羅鮑夫同志不對的地方，就在於他沒有把自己的計劃早一點提交給我們。”

這位發明家不太了解地、惊奇地皺了一下眉頭。真的，早先他沒有想到過這些問題。他的任務，他底目的，就是要捕得更多的魚。

學者看到發明家惊奇的眼色，將手搭到他的肩膀上：

“是的，是的，年輕人，我說得太嚴重了。你那些漁船的任務，不僅是捕得更多的魚，而且是為了進入魚類的世界中，來確定一下，我們能夠捕多少魚，應該為產卵留下多少魚。你的

魚船將成为水底的實驗室。”

一个穿着海軍少校制服的中年人走近了正在談話的人們：

“我很喜欢你报告中說的任何天气都能捕魚的这一点。这真是水底漁船非常宝贵的优点。在大風暴时期，魚都躲到深水里去了，这时候在網魚船上工作便困难了。要是在很長的魚类移动期中天气突然变坏，漁場有被破坏的危險，你的船將更是不可缺少的了。我曾經在網漁船●上和風暴搏斗过几次。有时候天气坏透了，捕魚的事連想也不能想呢。”

郭罗鮑夫微笑了，精神振作起来。

“荒謬荒謬，簡直是荒謬！”又一个人突然插到談話中来了：

“你預备把裝滿魚的網拖在船后面，这会产生多大的阻力啊！它將會阻止漁船前进的。”

“漁船并不拖裝了魚的網啊！一旦網里裝滿了魚，船就放开它，把它留在海里，悬在帶有無線电發报机的浮标上，以后網魚船依照發报机指示的方位可以找到浮标，就可以把魚打撈上来。”

那个魚类学家又說話了：

“您的漁船實驗室將要解决極有趣的科学問題。它將會探查出来，太平洋的鯪魚产卵以后藏在什么地方。目前我們只能在海岸一帶捕捉鯪魚。但是来到岸边的鯪魚都很瘦，几

● “網魚船”是一种用網来捕魚的漁船。